



KITS POMPE À EAU, N° RÉF. 5001595, 5007972 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

APPLICATION

Utiliser cette fiche d'instructions lors de l'installation des kits de pompe à eau susmentionnés sur les moteurs **Evinrude®**, 75 à 300 cv.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Il se peut que les symboles et/ou mots indicatifs suivants apparaissent dans le présent document :

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves

ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

AVIS Indique une instruction qui, si elle n'est pas suivie, risque de gravement endommager les composants du moteur ou de causer d'autres dégâts matériels.

Ces mots destinés à attirer l'attention sur la sécurité signifient :

ATTENTION !
ÊTRE VIGILANT !
LA SÉCURITÉ EST EN JEU !

Pour des raisons de sécurité, ce kit doit être installé par un concessionnaire agréé **Evinrude®/Johnson®**. Cette fiche d'instructions ne

remplace pas l'expérience professionnelle. Les autres documents relatifs à l'entretien comportent des compléments d'information utiles.

N'effectuer AUCUNE opération avant d'avoir lu et veillé à bien comprendre ces instructions.

Les spécifications de serrage par clé dynamométrique doivent être strictement respectées.

Si le retrait d'une fixation bloquante quelconque (languettes de verrouillage, écrous de blocage ou vis de réparation) s'avère nécessaire, toujours la remplacer par une neuve.

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utiliser des *pièces d'origine Evinrude/Johnson* ou des pièces ayant des caractéristiques équivalentes, y compris le type, la résistance et le matériau. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut entraîner des blessures ou un mauvais fonctionnement du produit.

Toujours porter des LUNETTES DE PROTECTION ET DES GANTS APPROPRIÉS pour utiliser des outils électriques.

Sauf indication contraire, le moteur doit être ARRÊTÉ pour effectuer une telle opération.

Toujours faire attention aux pièces mobiles telles que volants-moteurs, hélices, etc.

Certains composants peuvent être CHAUDS. Toujours laisser le moteur refroidir avant de travailler dessus.

S'il utilise des procédures ou des outils d'entretien qui ne sont pas recommandés dans cette fiche d'instructions, SEUL LE TECHNICIEN doit décider si ses actions risquent de blesser des personnes ou d'endommager le moteur hors-bord.

Il se peut que le présent document soit traduit dans d'autres langues. En cas de disparité, c'est la version anglaise qui prévaudra.



À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR :
Remettre cette fiche ainsi que les instructions d'utilisation au propriétaire. Attirer l'attention du propriétaire sur toute information particulière d'utilisation et d'entretien contenue dans ces instructions.

À L'INTENTION DU PROPRIÉTAIRE : Conserver ces instructions dans le kit du propriétaire. Cette fiche donne des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien du moteur.

KITS DE POMPE À EAU (Evinrude 75-300 cv)

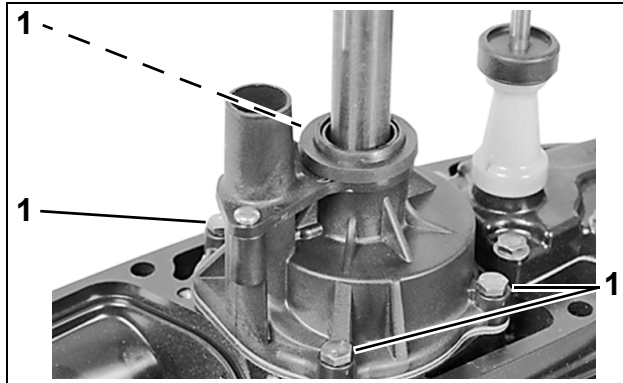
007147

Réf.	N° réf.	Pièce	Qté
-	5001595	KIT DE RÉPARATION POUR POMPES À EAU	X 1
-	5007972	KIT DE RÉPARATION POUR POMPES À EAU	Y 1
1	338484	*JOINT, plateau de turbine	1
2	338485	*PLATEAU, carter de turbine (inox)	1
3	331353	*JOINT, plateau carter de turbine	1
4	5001593	*TURBINE	1
5	302035	**JOINT TORIQUE, turbine vers plateau	1
6	331107	**CLAVETTE, turbine	1
7	338486	*COUPELLE, turbine (inox)	1
8	331188	*JOINT TORIQUE, coupelle vers carter	1
9	5007968	*CARTER DE TURBINE	1
10	314008	*BAGUE, tube à eau vers capot	X 1
11	346865	*JOINT TORIQUE, tube à eau	Y 4
12	338893	*CAPOT, carter de turbine	X 1
12	354578	*CAPOT, carter de turbine	Y 1
13	302325	*VIS, carter de turbine	4
14	306643	*VIS, capot vers carter de turbine	2
15	320943	*BAGUE, pompe vers carter d'échap.	1
16	349354	*BAGUE, manchon, modèles 20"	Z 1
17	338601	*BAGUE, manchon, modèles 25" et 30"	1
18	354580	*MANCHON, extension - Modèles 25"	1
18	354579	*MANCHON, extension - Modèles 30"	1

A Graisse *Triple-Guard*
B *Composé d'étanchéité de joint*
C *Adhésif 847*
D *Moly Lube*
X 5001595 – À utiliser sur moteurs hors-bord avec tube à eau de 1/2" de diamètre (interne)
Y 5007972 – À utiliser sur moteurs hors-bord avec tube à eau de 5/8" de diamètre (interne)
Z Non utilisé sur V4 et V6 à 60°

DÉMONTAGE

Faire tourner l'arbre d'entraînement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour débloquer la clavette de turbine. Retirer les quatre vis du carter de turbine.

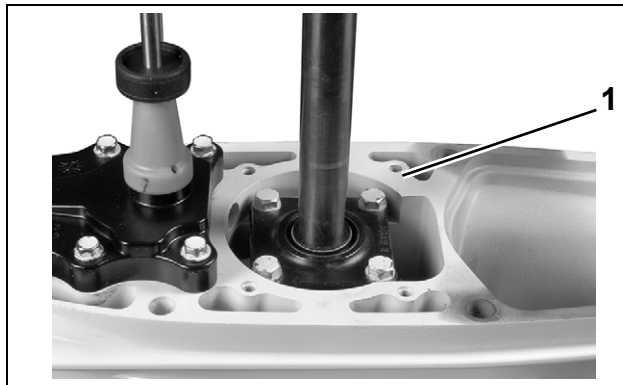


1. Vis

31998

Glisser la pompe à eau hors de l'arbre d'entraînement. Retirer la clavette de turbine, le joint torique, le plateau de turbine et le joint.

S'assurer que la surface d'étanchéité est propre et lisse.



1. Surface d'étanchéité

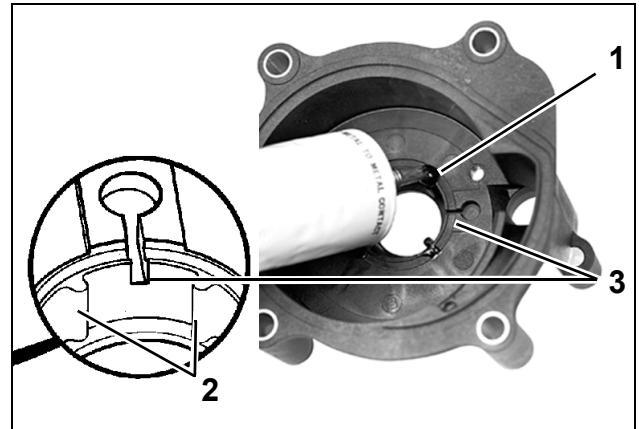
006876

MONTAGE

Appliquer une goutte d'adhésif 847 dans la gorge de joint annulaire au niveau de chacune des quatre nervures.

IMPORTANT: Ne pas laisser d'adhésif pénétrer dans la rainure de purge d'air du carter de turbine. Si cette rainure est obstruée par de l'adhésif,

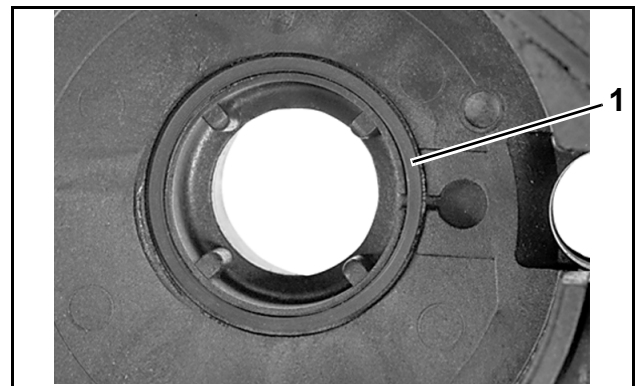
la pompe sera désamorcée et ne pompera pas d'eau.



1. Gorge de joint annulaire
2. Nervures
3. Rainure de purge d'air

2311
DR1185

Poser le joint torique dans la gorge du carter de turbine.



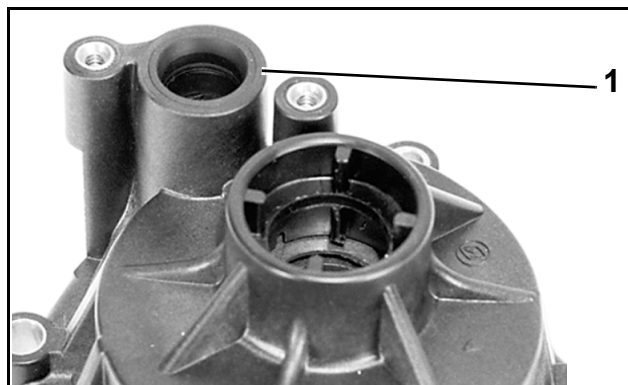
1. Joint torique

34814

Enduire le bord extérieur de la coupelle de turbine d'une mince couche de *composé d'étanchéité de joint*. Poser la coupelle dans le carter de turbine. La coupelle se verrouille en place dans le carter grâce à une languette de positionnement carrée.

S'assurer que l'évent de la coupelle de turbine est ouvert.

Sur les modèles de moteurs hors-bord à tube à eau de 1/2" de diamètre, poser la bague de tube à eau en orientant sa partie conique intérieure vers le haut.

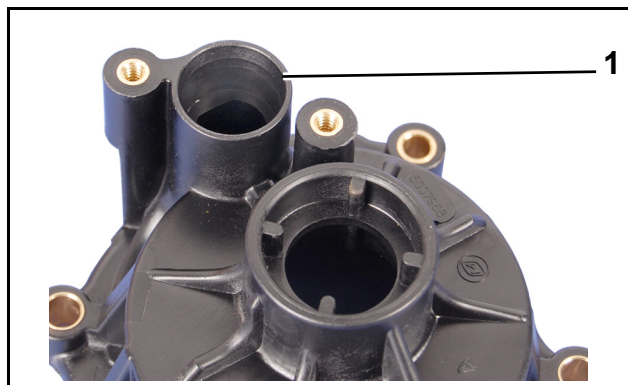


1. Bague de tube à eau

32000

Sur les modèles de moteurs hors-bord à tube à eau de 5/8" de diamètre, appliquer une mince couche de graisse *Triple-Guard* sur l'intérieur de la cavité de tube à eau du carter de turbine et sur les joints toriques du tube.

IMPORTANT: Le carter de turbine, n° réf. 5007968, se reconnaît à un chanfrein sur le bord intérieur du raccord de tube à eau.

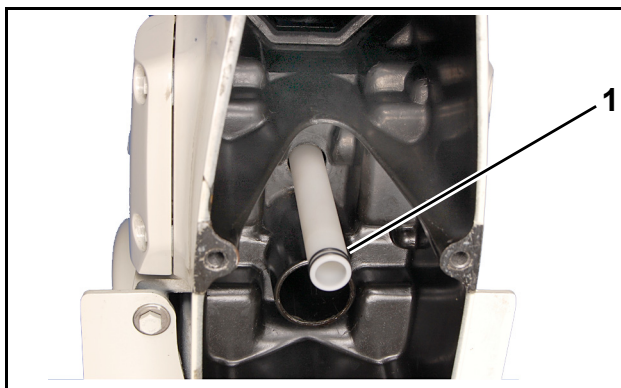


1. Chanfrein

00

Sur les modèles de moteurs hors-bord à tube à eau de 5/8" de diamètre, retirer le tube à eau du boîtier d'échappement et remplacer les joints toriques. Appliquer une mince couche de graisse *Triple-Guard* sur les joints toriques et remettre le

tube à eau en place dans le boîtier d'échappement.

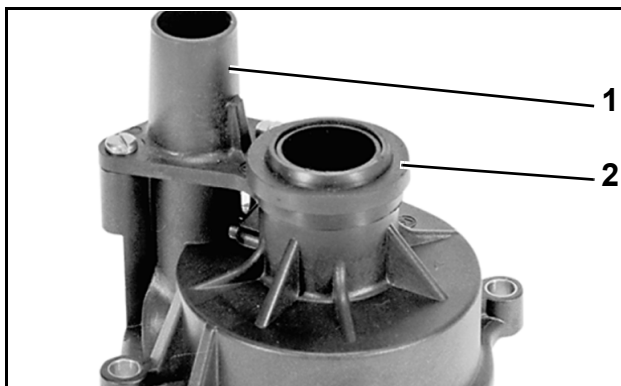


1. Joints toriques

007152

Appliquer de la graisse *Triple-Guard* sur le filetage des vis et poser le couvercle du carter de turbine. Serrer les vis à un couple de 24 à 36 lb-po (3 à 4 N·m).

Appliquer de l'*adhésif 847* sur le côté plat de la bague du carter de turbine. Poser la bague, côté plat sur le dessous.



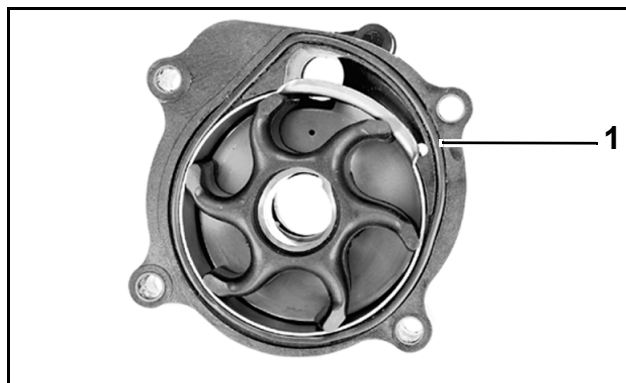
1. Couvercle de carter de turbine

2. Bague de carter de turbine

32001

Appliquer une légère couche de graisse *Triple-Guard* sur l'intérieur de la chemise. Mettre la turbine en place dans la chemise en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en orientant la fente de sa clavette vers l'extérieur.

Appliquer un mince cordon d'*adhésif 847* dans la gorge de joint et poser le joint torique à forme spéciale.



1. Joint torique

34815

Appliquer du *composé d'étanchéité de joint* sur chaque côté d'un joint neuf de plateau de turbine. Poser le joint et le plateau de turbine.

Appliquer de la graisse *Triple-Guard* sur un joint torique de turbine neuf. Glisser le joint torique vers le bas sur l'arbre d'entraînement en lui faisant recouvrir la moitié de la clavette de turbine déjà posée pour la maintenir en place.



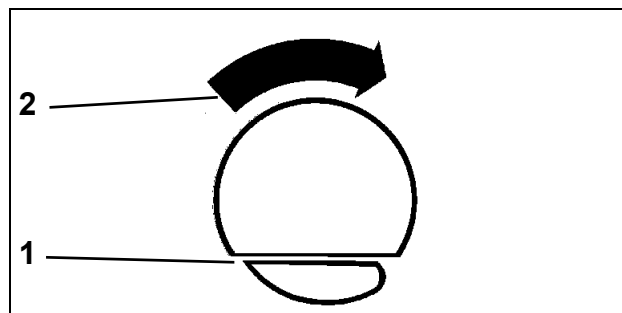
1. Joint de plateau de turbine
2. Plateau de turbine
3. Joint torique
4. Clavette de turbine

006871

L'arête vive de la clavette est le bord avant lors de la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Glisser la pompe à eau vers le bas sur l'arbre d'entraînement. Aligner la fente et la clavette de la turbine. Faire tourner l'arbre d'entraînement pour enclencher la clavette sur la turbine et glisser la pompe à eau vers le bas par-dessus la

clavette. S'assurer que la clavette de turbine reste en position.



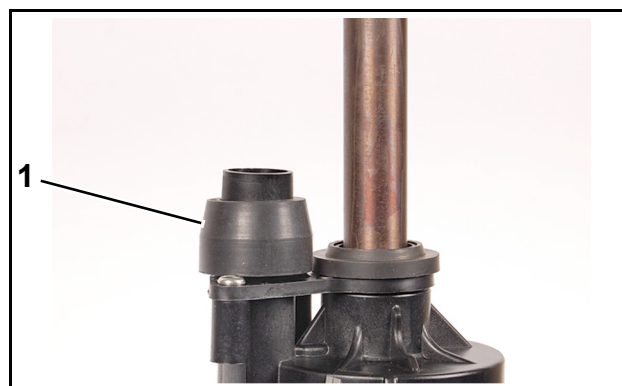
1. Arête vive de la came d'entraînement
2. Sens de rotation de l'arbre d'entraînement

CO2995

AVIS S'assurer que la turbine s'enclenche avec sa clavette. Le bloc-moteur risque d'être gravement endommagé si la clavette de turbine n'est pas en place.

Aligner le carter de turbine et le boîtier d'engrenages. Appliquer du *composé d'étanchéité de joint* sur le filetage des quatre vis du carter de turbine. Serrer les vis à un couple de 60 à 84 lb-po (7 à 9,5 N·m).

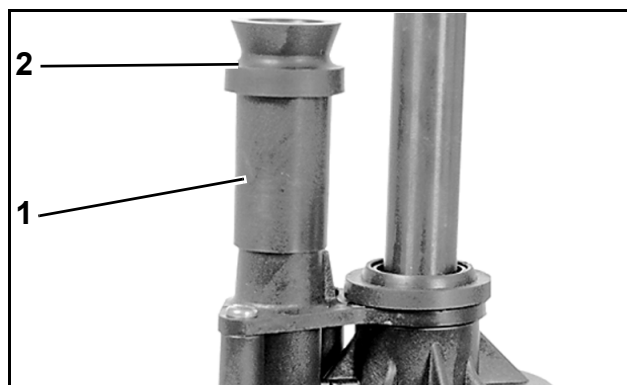
Sur les modèles de moteurs hors-bord de 20" (sauf V4 et V6 à 60°), placer une bague, n° réf. 349354, sur le couvercle du carter.



1. Passe-fils

007150

Sur les modèles de moteurs hors-bord de 25 et 30", placer le manchon et la bague de tube à eau appropriés sur le couvercle du carter de turbine.

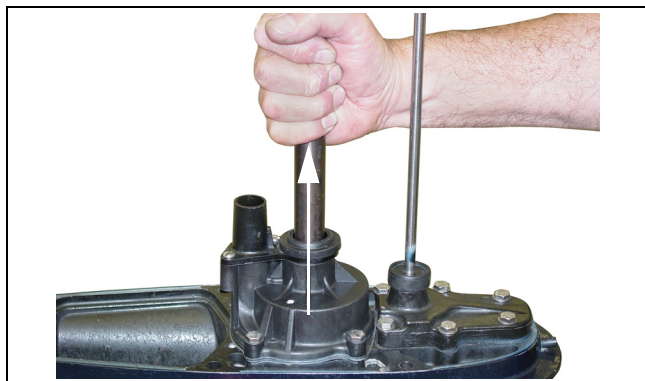


1. Entretoise
2. Passe-fils

32728

Une fois que la pompe à eau est complètement assemblée, faire tourner l'arbre d'entraînement d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour débloquer et dégager la turbine et la clavette de l'arbre d'entraînement.

Tirer ensuite sur l'arbre d'entraînement et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer la turbine sur l'arbre. Cette opération accroît le rendement de la pompe en bloquant la turbine dans une position plus basse sur l'arbre d'entraînement.



007078

AVIS Le réglage de la tige de commande de sens de marche DOIT être vérifié avant la pose du boîtier d'engrenages. Se reporter au manuel d'entretien approprié.

Poser le boîtier d'engrenages sur le moteur hors-bord. Se reporter au **manuel d'entretien** approprié. Serrer les vis de fixation du boîtier d'engrenages à un couple de :

- vis de 3/8" – 26 à 28 lb-pi (35 à 38 N·m)
- vis de 7/16" – 45 à 50 lb-pi (61 à 68 N·m)

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'on néglige de serrer correctement toutes les vis de retenue du boîtier d'engrenages, cela peut entraîner la perte du boîtier d'engrenages et une perte de contrôle du bateau à grande vitesse.

Faire démarrer le moteur hors-bord pour vérifier le fonctionnement de la pompe à eau.